第一图书网, tushu007.com

<<茶经译注>>

图书基本信息

书名：<<茶经译注>>

13位ISBN编号：9787532553921

10位ISBN编号：7532553922

出版时间：2009-11

出版时间：上海古籍出版社

作者：[唐]陆羽等著,宋一明译注

页数：157

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

<<茶经译注>>

前言

中国制茶、饮茶的历史源远流长。
早在战国以前，巴蜀地区已经出现茶饮，并于秦汉时期向长江中下游等地区传播。
经两晋南北朝三百馀年的发展，南方地区的饮茶习俗已经较为普遍。
但即使是这样，饮茶在隋唐以前仍然处于童年时期一一无论是制茶的技艺，还是饮茶的方式，都比较粗陋。
到了唐代这一中国茶文化开始发达的时期，情况才大为改观，而唐代茶事兴盛的表现之一，即是陆羽《茶经》的出现。

陆羽字鸿渐，一名疾，字季疵，复州竟陵（今湖北天门）人。
不知所生，三岁时被竟陵龙盖寺（后改称西塔寺）智积禅师收养。
成年后因不愿学佛而逃离寺院，投靠伶班，“以身为伶正，弄木人、假吏、藏珠之戏”（《陆文学自传》），并写了《谑谈》三篇。
天宝年间，陆羽得到贬谪至竟陵的河南尹李公齐及礼部郎中崔国辅的赏识和提携，并在此期间读了一些书，为曰后写作《茶经》打下初步基础。
至德三载（757），陆羽游历至浙江湖州，与当地的著名诗僧皎然有较深的交往，成为“缁素忘年之交”。
上元初年，陆羽隐居湖州苕溪，闭门读书，自号“桑苎翁”，《茶经》大概就是在这个时候写成的。

第一图书网, tushu007.com

<<茶经译注>>

内容概要

《茶经》为唐代陆羽所著，大概成书于唐上元初年，陆羽隐居湖州苕溪之时。
《茶经》既反映了唐代茶业的兴盛，又是中国茶学的拓荒之作，也是后世茶书的楷模。
全书共十篇，在《一之源》、《二之具》等前六篇中，陆羽详细介绍了茶的起源及鉴别方法、制造饼茶的器具、煎茶与饮茶的器具、煎茶的方法、茶的饮用方法等内容。
在《七之事》中，主要收集了大量陆羽之前的茶史资料；《八之出》中，主要介绍了唐代茶业的主要产地，并分级品评。
这都为后人研究唐代茶业的发展提供了详细的资料。
《茶经》以其丰富的内容对中国乃至世界茶史都产生了不可估量的影响。
本书译注，以陶氏影宋《百川学海》本《茶经》为底本，并校以多种版本，以求详实、准确。
译注者在对原书进行校勘的基础上，对各种术语、名词作了科学的注释，并有白话文翻译，以帮助读者理解这部古代科技著作。
本书还收录了宋代蔡襄的《茶录》和宋代《品茶要录》，一并解释、翻译，希望读者能够对中国茶业的发展和饮茶习俗有一个较为全面的了解。

第一图书网, tushu007.com

<<茶经译注>>

书籍目录

出版说明前言凡例茶经 一之源 二之具 三之造 四之器 五之煮 六之饮 七之事 八之出 九之略 十之图 茶录 序 上篇 论茶 下篇 论茶器 后序品茶要录 序 一、采造过时 二、白合盗叶 三、入杂 四、蒸不熟 五、过熟 六、焦釜 七、压黄 八、渍膏 九、伤焙 十、辨壑源、沙溪 后论茶疏 产茶 今古制法 采摘 炒茶 岕中制法 收藏 置顿 取用 包裹 日用顿置 择水 贮水 肖水 煮水器 火候 烹点 秤量 汤候 瓯注 荡涤 饮啜 论客 茶所 洗茶 童子 饮时 宜辍 不宜用 不宜近 良友 出游 权宜 虎林水 宜节 辨讹 考本

第一图书网, tushu007.com

章节摘录

风炉，以铜铁铸之，如古鼎[1]形。
厚三分[2]，缘阔九分，令六分虚中，致其圬墁[3]。
凡三足，古文[4]书二十一字。
一足云：“ 坎上巽下离于中。
”[5]一足云：“ 体均五行去百疾。
”[6]一足云：“ 圣唐灭胡明年铸。
”[7]其三足之间，设三窗，底一窗以为通飙漏烬之所。
上并古文书六字：一窗之上书“ 伊公 ”[8]二字，一窗之上书“ 羹陆 ”二字，一窗之上书“ 氏茶 ”二字，所谓“ 伊公羹、陆氏茶 ”也。
置埔垛[9]于其内，设三格：其一格有翟[10]焉，翟者，火禽也，画一卦曰离；其一格有彪[11]焉，彪者，风兽也，画一卦日巽；其一格有鱼焉，鱼者，水虫也，画一卦日坎。
巽主风，离主火，坎主水，风能兴火，火能熟水，故备其三卦焉。
其饰以连葩、垂蔓、曲水、方文之类。
其炉，或锻铁为之，或运泥为之。
其灰承，作三足铁拌台之。
【注释】 [1]鼎：古代器物名，其形制常为三足两耳，早期用于烹煮食物，后为祭祀或铭记功绩的礼器。
[2]分：唐代度制有大小之分，一分约等于现在的0．36厘米或0．3厘米。
[3]圬墁：涂抹，此处指在风炉内壁涂泥。
[4]古文：泛指演变为小篆之前的各种古文字。
[5]坎上巽下离于中：坎、巽、离均是《周易》的卦名。
坎象征水，巽象征风，离象征火，下文中所说的“ 巽主风，离主火，坎主水，风能兴火，火能熟水，故备其三卦焉 ”，指出了坎上巽下离于中的象征意义。
即煮茶时，水在风炉上面的锅中，火在风炉内燃烧，风从风炉下进入帮助燃烧。
(6]体均五行去百疾：意为具备五行，能祛除各种疾病。
五行，古人把能够构成各种物质的水、火、木、金、土五种元素，称为五行。
[7]圣唐灭胡明年铸：圣唐灭胡，指唐代宗广德元年（763）彻底平定安史之乱。
明年，第二年，即公元764年。
也有观点认为唐肃宗回到长安的至德二年（757）为唐朝“ 中兴 ”且“ 灭胡 ”的年份，“ 灭胡明年 ”则为公元758年。
(8]伊公：指商臣伊尹，传说他善于烹煮。
《史记·殷本纪》：“ 伊尹名阿衡。
阿衡欲奸汤而无由，乃为有莘氏媵臣，负鼎俎，以滋味说汤，致于王道。
” [9]增垛：堆积的小山、小土堆。
这里指风炉内放置架锅用的支撑物，其上部形状像城墙堞雉一样。
[10]翟：长尾的野鸡。
古人以其象征火，因而在其形象旁铸刻离卦。
[11]彪：虎，古人以虎为风兽。
[12]连葩：连缀缠绕的花朵。
[13]垂蔓：下垂的茎。
[14]铁桦：铁盘子。
袢，同“ 盘 ”。
【译文】 风炉，是用铜或铁铸造而成的，就像古代鼎的形状。
炉壁厚三分，炉口边宽九分，空出剩下的六分，炉内壁用泥涂抹。
风炉共有三只脚，脚上用上古文字铸有二十一个字，一只脚上是“ 坎上巽下离于中 ”，另一只脚上是

第一图书网, tushu007.com

“体均五行去百疾”，还有一只脚上是“圣唐灭胡明年铸”。
这三只脚之间，留出三个洞口，把底下的一个口当作通风、漏灰的地方。
口之上也用古文铸有六个字：一个口上铸着“伊公”二字，另一个口上铸着“羹陆”二字，还有一个口上铸着“氏茶”二字，连起来就是“伊公羹，陆氏茶”的句子。
炉内放置炉床及有三个支鳆的架，一个支鳆上面画着野鸡，因为野鸡是象征火的禽类，就再铸上“离卦”；一个上面画着虎，因为虎是象征风的兽类，就再铸上“巽卦”；一个上面画着鱼，因为鱼是象征水的物类，就再铸上“坎卦”。
巽代表风，离代表火，坎代表水，风能使火旺盛，火能把水烧开，所以铸上这三个卦。
炉身上有连缀的花朵、下垂的藤蔓、曲折的水波纹、几何花纹之类的图案作为装饰。
风炉有的是用铁制成的，有的是泥制成的。
灰承，是有三只脚的像桌台一样的铁盘子。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com